

Legge federale sulla sicurezza dei prodotti (LSPro)

Norme tecniche per macchinari¹

Visto l'articolo 6 della legge federale del 12 giugno 2009 sulla sicurezza dei prodotti (LSPro; RS 930.11), le norme menzionate nell'allegato sono designate come norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per macchinari ai sensi dell'articolo 3 dell'ordinanza del 2 aprile 2008 concernente la sicurezza delle macchine (OMacch; RS 819.14). Si tratta di norme armonizzate a livello europeo che sono state emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione europea e dell'Associazione europea di libero scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate e i testi di tali norme possono essere richiesti al Centro svizzero d'informazione sulle regole tecniche (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur.

27 dicembre 2013

SECO – Direzione del lavoro
Sicurezza dei prodotti

Adriana Bertini

Allegato

Norme tecniche per macchinari

Numero	Titolo	Riferimento alla Gazzetta uff. CE
EN 280	Piattaforme di lavoro mobili elevabili – Calcoli per la progettazione – Criteri di stabilità – Costruzione – Sicurezza – Esami e prove	2013/C 348/02
EN 415-6	Sicurezza delle macchine per imballare – Parte 6: Macchine avvolgitrici di pallet	2013/C 348/02
EN 474-1 + A3	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 1: Requisiti generali	2013/C 348/02
EN 474-1 + A4	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 1: Requisiti generali	2013/C 348/02
EN 474-5 + A3	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 5: Requisiti per escavatori idraulici	2013/C 348/02

¹ Vedi anche FF **1997** III 1168, **1997** IV 133 440, **1998** 820, **1999** 7659, **2000** 1642 4362, **2001** 61 1147 1213 1860, **2002** 5257, **2003** 1878 3422 4848 6805, **2004** 101 2275, **2005** 4740, **2006** 3682 6947 8765, **2007** 3482 7613, **2008** 5350 7082, **2009** 519 2581 5715, **2010** 198 274 3876 6886, **2011** 3483 5803 8017, **2012** 3460 3748 5168 7095 8114, **2013** 2524

Numero	Titolo	Riferimento alla Gazzetta uff. CE
EN 1755 + A2	Sicurezza dei carrelli industriali – Impiego in atmosfere potenzialmente esplosive – Utilizzo in presenza di gas, vapori, nebbie e polveri infiammabili	2013/C 348/02
EN 1807-1	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Seghe a nastro – Parte 1: Seghe a nastro da falegnameria e refendini	2013/C 348/02
EN 1807-2	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Seghe a nastro – Parte 2: Segatronchi	2013/C 348/02
EN 1846-2 + A1	Veicoli di servizio di soccorso e di lotta contro l'incendio – Parte 2: Requisiti comuni – Sicurezza e prestazioni	2013/C 348/02
EN 1846-3	Veicoli di servizio di soccorso e di lotta contro l'incendio – Parte 3: Attrezzature installate permanentemente – Sicurezza e prestazioni	2013/C 348/02
EN 1870-10	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Seghe circolari – Parte 10: Troncatrici automatiche e semiautomatiche monolama con taglio dal basso	2013/C 348/02
EN 1870-18	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Seghe circolari – Parte 18: Squadatrici	2013/C 348/02
EN 1915-1	Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti generali – Parte 1: Requisiti generali di sicurezza	2013/C 348/02
EN 1953	Apparecchiature di polverizzazione e spruzzatura per prodotti di rivestimento e finitura – Requisiti di sicurezza	2013/C 348/02
EN ISO 3164	Macchine movimento terra – Valutazioni di laboratorio delle strutture di protezione – Specifiche per il volume limite di deformazione (ISO 3164:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 3691-5	Carrelli industriali – Requisiti di sicurezza e verifiche – Parte 5: Carrelli spinti manualmente (ISO 3691-5:2009)	2013/C 348/02
EN ISO 4254-1	Macchine agricole – Sicurezza – Parte 1: Requisiti generali (ISO 4254-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 5395-1	Macchine da giardinaggio – Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna – Parte 1: Terminologia e prove comuni (ISO 5395-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 5395-2	Macchine da giardinaggio – Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna – Parte 2: Tosaerba con conducente a piedi (ISO 5395-2:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 5395-3	Macchine da giardinaggio – Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna – Parte 3: Tosaerba con conducente a bordo seduto (ISO 5395-3:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 10517/A1	Tosasepi portatili a motore – Sicurezza (ISO 10517:2009) – Modifica A1	2013/C 348/02
EN ISO 11252	Laser e sistemi laser – Dispositivi laser – Requisiti minimi per la documentazione (ISO 11252:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 11553-3	Sicurezza del macchinario – Macchine laser – Parte 3: Riduzione del rumore e metodi di misurazione del rumore per macchine laser e macchine laser portatili e relative attrezzature ausiliarie (classe di accuratezza 2) (ISO 11553-3:2013)	2013/C 348/02
EN 12016	Compatibilità elettromagnetica – Norma per famiglia di prodotti per ascensori, scale mobili e marciapiedi mobili – Immunità	2013/C 348/02

Numero	Titolo	Riferimento alla Gazzetta uff. CE
EN 12312-1	Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti specifici – Parte 1: Scale passeggeri	2013/C 348/02
EN 12312-9	Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa – Requisiti specifici – Parte 9: Piattaforme di sollevamento per container/pallet	2013/C 348/02
EN 12750	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Scorniciatrici su quattro lati	2013/C 348/02
EN 12786	Sicurezza del macchinario – Guida per la redazione delle clausole sulle vibrazioni nelle norme di sicurezza	2013/C 348/02
EN 13001-3-1 + A1	Apparecchi di sollevamento – Criteri generali per il progetto – Parte 3-1: Stati limite e verifica della sicurezza delle strutture di acciaio	2013/C 348/02
EN 13135	Apparecchi di sollevamento – Sicurezza – Progettazione – Requisiti per l'attrezzatura	2013/C 348/02
EN 13289 + A1	Macchine per la lavorazione della pasta – Essiccatoi e raffreddatori – Requisiti di sicurezza e di igiene	2013/C 348/02
EN 13378 + A1	Macchine per la lavorazione della pasta – Presse per pasta – Requisiti di sicurezza e di igiene	2013/C 348/02
EN 13379 + A1	Macchine per la lavorazione della pasta – Stenditrici, sfilatrici e troncatrici, convogliatori di canne, accumulatori per canne – Requisiti di sicurezza e di igiene	2013/C 348/02
EN 13418	Macchine per materie plastiche e gomma – Unità per avvolgimento film e foglie – Requisiti di sicurezza	2013/C 348/02
EN 13732	Macchine per l'industria alimentare – Refrigeranti del latte sfuso alla stalla – Requisiti di prestazione, sicurezza e igiene	2013/C 348/02
EN 13852-1	Apparecchi di sollevamento – Gru per l'utilizzo in mare aperto – Parte 1: Gru per l'utilizzo in mare aperto per impieghi generali	2013/C 348/02
EN ISO 13856-1	Sicurezza del macchinario – Dispositivi di protezione sensibili alla pressione – Parte 1: Principi generali di progettazione e di prova di tappeti e pedane sensibili alla pressione (ISO 13856-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 13856-2	Sicurezza del macchinario – Dispositivi di protezione sensibili alla pressione – Parte 2: Principi generali di progettazione e di prova di bordi e barre sensibili alla pressione (ISO 13856-2:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 13856-3	Sicurezza del macchinario – Dispositivi di protezione sensibili alla pressione – Parte 3: Principi generali di progettazione e di prova di paraurti, piastre, fili e analoghi dispositivi sensibili alla pressione (ISO 13856-3:2013)	2013/C 348/02
EN 15954-2	Applicazioni ferroviarie – Binario – Rimorchi ed equipaggiamenti associati – Parte 2: Requisiti generali di sicurezza	2013/C 348/02
EN 15955-2	Applicazioni ferroviarie – Binario – Macchine smontabili ed equipaggiamenti associati – Parte 2: Requisiti generali di sicurezza	2013/C 348/02
EN ISO 16119-1	Macchine agricole e forestali – Requisiti relativi ad aspetti ambientali per irroratrici – Parte 1: Generalità (ISO 16119-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 16119-2	Macchine agricole e forestali – Requisiti relativi ad aspetti ambientali per irroratrici – Parte 2: Irroratrici a barra orizzontale (ISO 16119-2:2013)	2013/C 348/02

Numero	Titolo	Riferimento alla Gazzetta uff. CE
EN ISO 16119-3	Macchine agricole e forestali – Requisiti relativi ad aspetti ambientali per irroratrici – Parte 3: Irrotratrici per cespugli e colture arboree (ISO 16119-3:2013)	2013/C 348/02
EN 16230-1	Kart da noleggio – Parte 1: Requisiti di sicurezza e metodi di prova per kart	2013/C 348/02
EN ISO 16231-1	Macchine agricole semoventi – Valutazione della stabilità – Parte 1: Principi (ISO 16231-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 19932-1	Macchine per la protezione delle colture – Irrotratrici a spalla – Parte 1: Requisiti ambientali e di sicurezza (ISO 19932-1:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 19932-2	Macchine per la protezione delle colture – Irrotratrici a spalla – Parte 2: Metodi di prova (ISO 19932-2:2013)	2013/C 348/02
EN ISO 28881	Macchine utensili – Sicurezza – Macchine a elettroerosione (ISO 28881:2013)	2013/C 348/02
EN 50580/A1	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Disposizioni particolari per pistole a spruzzo – Modifica A1	2013/C 348/02
EN 60335-2-40	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori IEC 60335-2-40:2002 (Modificata)	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A11	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) – Modifica A11	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A12	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) – Modifica A12	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A1	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) – Modifica A1	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A2	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) – Modifica A2	2013/C 348/02
EN 60335-2-40/A13	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare – Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) – Modifica A13	2013/C 348/02
EN 60745-2-3/A2	Sicurezza degli utensili elettrici a motore – Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici, levigatrici e lucidatrici del tipo a disco IEC 60745-2-3:2006 (Modificata) + A1:2010 (Modificata) – Modifica A2	2013/C 348/02

Numero	Titolo	Riferimento alla Gazzetta uff. CE
EN 60745-2-15/A1	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2-15: Disposizioni particolari per tagliasiepi IEC 60745-2-15:2006 (Modificata) – Modifica A1	2013/C 348/02
EN 60745-2-22/A11	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2: Prescrizioni particolari per tranciatrici circolari IEC 60745-2-22:2011 (Modificata) – Modifica A11	2013/C 348/02
EN 60745-2-23	Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili – Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici e piccoli utensili rotanti IEC 60745-2-23:2012 (Modificata)	2013/C 348/02
EN 60947-5-5	Apparecchiature a bassa tensione – Parte 5-5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra – Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico IEC 60947-5-5:1997	2013/C 348/02
EN 60947-5-5/A1	Apparecchiature a bassa tensione – Parte 5-5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra – Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico IEC 60947-5-5:1997 – Modifica A1	2013/C 348/02
EN 60947-5-5/A11	Apparecchiature a bassa tensione – Parte 5-5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra – Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico IEC 60947-5-5:1997 – Modifica A11	2013/C 348/02
EN 61029-2-9/A11	Sicurezza degli utensili a motore trasportabili – Parte 2: Prescrizioni particolari per troncatrici IEC 61029-2-9:1995 (Modificata) – Modifica A11	2013/C 348/02
EN 61029-2-10/A11	Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili – Parte 2: Norme particolari per le smerigliatrici da taglio IEC 61029-2-10:1998 (Modificata) – Modifica A11	2013/C 348/02
EN 61029-2-11/A11	Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili – Parte 2: Prescrizioni particolari per seghe da banco IEC 61029-2-11:2001 (Modificata) – Modifica A11	2013/C 348/02
EN 62061/A1	Sicurezza del macchinario – Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza IEC 62061:2005 – Modifica A1	2013/C 348/02